

29.10.-5.11.2006

# kunst im carrée

Verkaufsoffener Galerisonntag  
29.10. · 13-18 h

**Führungen** zu ausgewählten Ausstellungsorten durch kompetente Führerinnen – erfahren Sie mehr über die Intention der Künstler und Ihre Arbeitsweise.

Melden Sie sich zu den kostenlosen Führungen telefonisch an:  
0221 / 4 736 736

Treffpunkt: brune küchen OHG, Berrenrather Str. 364 **F**

Mo 30.10.06 16.00 h

Fr. 03.11.06 16.00 h

Sa. 04.11.06 11.00 h

Dauer ca. 1,5 Std.

Weitere Events der Geschäfte finden Sie unter  
<http://kunst-im-carrée.trans-mitto.de>

Projektleitung: Brigitte Hellwig, trans-mitto

Veranstalter: Interessengemeinschaft Sülz/Klettenberg Carrée e.V.

## 4. kunst im carrée sülz/klettenberg 29.10.-5.11.2006

**StadtArchitektur: Plätze, Fluchten, Silhouetten...**

Der Verein der Geschäftsleute I.S.K. Carrée e.V. richtet auch dieses Jahr wieder die bekannte Kunstmeile aus. Lassen auch Sie sich bei einem Kunstspaziergang am verkaufsoffenen Galerie-Sonntag von den Werken der 50 ausstellenden Künstler in Geschäften und Schaufenstern faszinieren. In Form von Spiegelungen und Reflektionen, architektonischen Details und Straßenfluchten haben Künstler ihre Eindrücke zum Thema: StadtArchitektur umgesetzt und eingefangen. Vieles ist geboten! Sie können Open-Air-Kunstaktionen verfolgen, mit Künstlern diskutieren, neue Geschäfte entdecken oder einfach den Flair des Veedels Sülz/Klettenberg erleben. Die Geschäfte halten wie immer attraktive Angebote für Sie bereit.

**Multimediale Literatur-Performance:  
Stadtgesichter erzählen Stadtgeschichten**

Marina Linares wird uns über mehrere Stationen vom Eröffnungsort zur Kunstmeile geleiten. Die Künstlerin nimmt einzelne, charakteristische Orte des Carrées Sülz/Klettenberg zum Ausgangspunkt für ihre Performance. Ein Bild des jeweiligen Ortes regt zu Geschichten an, die Marina Linares in ihrer lyrisch-poetischen Sprache erzählt und mit für den Ort typischen Geräuschen inszeniert. So. 29.10. ca. 12.00 h

Wir danken den Sponsoren:



1



7



3



5



6



15



24



40

**Kinder-Mal-Aktion** **K**

Kinder können dieses Jahr an einem Malwettbewerb (bis 12 J., Format DIN A 4) zum Thema „Wo es mir in Sülz/Klettenberg am besten gefällt.“ teilnehmen.

Bis 25.10.06 können die Werke bei der Buchhandlung Sülzburgstraße abgegeben werden, dort werden diese dann ausgestellt und prämiert.

**Eröffnungs-Matinee** **V**

So 29.10.2006 · 11 h, Multimediale Literatur-Performance mit Marina Linares, ca. 12 h  
Tanzzentrum CreaDance, Weißhausstr. 21

**Verkaufsoffener Galerie-Sonntag** **A**

So 29.10.2006 · 13-18 h, mit Open-Air-Kunstaktionen zum Thema, u.a. porträtiert Sie Heinz Schmeddeshagen mit schnellem Strich  
(Apotheke am Questerhof, Berrenrather Str. 296)

**Finissage** **F**

Sa 4.11.2006 · 14 h

brune küchen OHG, Berrenrather Str. 364

Versteigerung der Kunstwerke zum Thema. Die von ausgewählten Künstlern gestalteten Kunstwerke werden zu Gunsten der 4 Fördervereine der in Sülz/Klettenberg ansässigen Grundschulen versteigert. Sie sind herzlich eingeladen mitzubieten und eines dieser herausragenden Kunstwerke zu ersteigern.

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 Akzent-Tür Karnuth GmbH                 | Jutta Reinisch                      |
| 2 ANZIEHEND ...anders                     | Agi Gosse                           |
| 3 Apotheke am Questerhof                  | Vittorio Vitale                     |
| 4 Atelier für Schmuckgestaltung           | Pi Heinz                            |
| 5 Bruchhaus Optik                         | Dietmar Wehr                        |
| 6 brune küchen OHG                        | Daniel Giesen                       |
|   | Javier Quesada                      |
|   | Ingrun Sauer                        |
| 7 Buchhandlung Olitzky/Ruland             | Christina Thomas                    |
| 8 Buchladen Sülzburgstraße                | Claudia Kroth                       |
| 9 Cadenhead´s Whisky Market               | Kinder-Mal-Aktion                   |
| 10 Café Osterspey                         | Ian Gray                            |
| 11 Chiara Mode                            | Renate Opitz Zerlett                |
| 12 Die Laufmasche                         | Ute Tittel                          |
| 13 DIENERT´s/EGOISTIN                     | Barbara Endres                      |
| 14 di fiore                               | Jan Kruse                           |
| 15 Foto Kuhweide                          | Franz Bahr                          |
| 16 fornus                                 | Gustav Kuhweide                     |
|   | Ulrik Eichentopf                    |
| 17 FREIRAUM Galerie                       | Milena Fischer-Dünkel               |
| 18 franks                                 | Teresa Dietrich                     |
| 19 GECKO                                  | Rosemarie Stuffer                   |
| 20 Versicherungsmakler Gehrig GmbH        | Ali Zülfikar                        |
| 21 Goldschmiede Schmelzer                 | Angelika Wellhausen                 |
| 22 Gold- und Silberschmiede N. Overzier   | Helene Hafner                       |
| 23 Heinrich Heine Buchhandlung            | Herbert Linden                      |
| 24 Herren-Moden Schulte                   | Anne Neumann                        |
| 25 Klunker Werkstatt S. v. Rötel          | Martin Roblitschka                  |
| 26 Mo´s bags and more                     | Jürgen Trimborn                     |
| 27 Optik Potyka                           | Johannes Eich                       |
| 28 Parfümerie & Pfleriegery Meyer         | Ingrid Wulf                         |
| 29 perlenjeck                             | Susanne Lührig                      |
| 30 Ralph Schwalbach Friseure              | Nadja Held                          |
|   | Eugenio Conoci                      |
|   | Petra Müllewitsch                   |
|   | Sabine Schunk                       |
|   | Nuray Turan                         |
| 31 S.A.L.E.                               | Liane Janissen                      |
| 32 Schuhhaus Röseler                      | Uschi Wiesemes                      |
| 33 Sonnendeck                             | Norman Kautz & Valentin van Almsick |
| 34 Shalima                                | Monika Grote                        |
| 35 SPD Bürgerbüro Sülz & Klettenberg      | Edith Buchhalter                    |
| 36 Tanzzentrum Weisshausstraße            | Margret Weiler                      |
|   | Florian Münch                       |
| 37 VIVA Moda                              | Petra Petry                         |
| 38 M. Watermann Schmuck                   | Susanne Schanz                      |
| 39 Weinhandel Steinmetz                   | Jo Firmenich                        |
| 40 Weinschmeckerei                        | Ilonka Bremke                       |
| 41 Zahnärztl. Praxis Dr. Jochen May       | Wolfgang Schumacher                 |
| 42 Zimmermann´s Delikat Essen und Trinken | saxa                                |
| 43 Zimt & Rosen/DecoArt                   | Brigitte Kempers                    |
| 44 Moldenhauer & Cie. Immobilien IVD      | Klaus Grünke                        |

